



Исконно русские и заимствованные слова



Лексика современного русского языка формировалась на протяжении столетий.



Основу лексики составляют исконно русские слова.

Исконным считается слово, возникшее в русском языке по существующим в нем моделям или перешедшее в него из более древнего языка-предшественника –

- древнерусского,**
- праславянского,**
- индоевропейского.**





- Язык племен, являющихся предками славянских народов, также бесписьменный, называют **праславянским языком**.
- **Древнерусский язык** становится языком древнерусской народности, объединившейся в IX веке в единое государство – Киевскую Русь. В XIV веке древнерусский язык распадается на русский, украинский и белорусский.
Русский язык становится языком русской народности, а затем – русской нации.



Индоевропейский язык.

К нему относятся слова, имеющие соответствия в корнях слов многих других индоевропейских языков.

Это, например, такие слова, как

мать,

сын,

брат,

волк,

вода,

нос

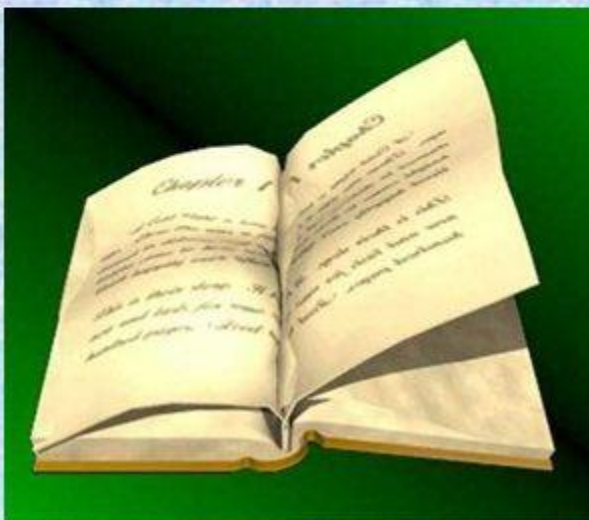




Праславянский язык.

Эти слова имеют соответствия во многих славянских языках, являются исконными для них, например:

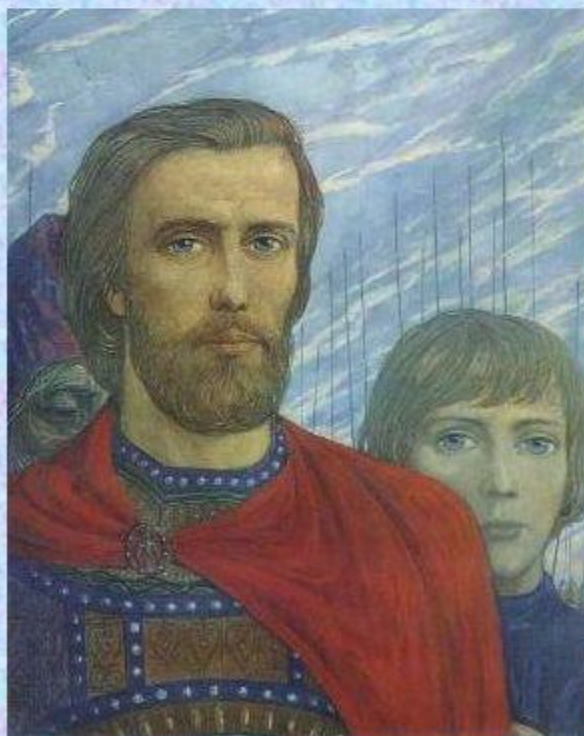
сердце,
весна,
дождь,
трава,
внук,
тетя,
водить,
добрый.



Древнерусский язык.

К нему принадлежат слова, возникшие в период единства Киевской Руси и общие для русского, украинского и белорусского:

сорок,
девяносто
ложка,
кочевать,
коричневый,
вместе,
белка,
груздь.



Заимствованная лексика



В различные эпохи в русскую лексику проникали заимствования из других языков.

Для заимствования необходимо условие – наличие языковых контактов народов вследствие торговли, войн, культурного взаимодействия и т. д.

Заимствования используются для называния новых реалий и для переименования старых.

- 1) потребность в назывании новой реалии:
леггинсы, грант, дайджест, скейтборд, скотч;
- 2) необходимость разграничить содержательно близкие, но все же различающиеся понятия:
образ – имидж, убийца – киллер
- 3) тенденция к замене словосочетания словом:
**саммит – ‘встреча в верхах’,
ноу-хау – ‘передовые технологии’,
электорат – ‘совокупность избирателей’;**
- 4) стремление к повышению в статусе называемого объекта; в определенные периоды возникает большая социальная престижность иноязычного слова, как бы повышающего в ранге называемое явление: **презентация – представление,
эКСКЛЮЗИВНЫЙ – исключительный, шоп – магазин;
консалтинг – консультирование,**





В различные исторические периоды активизировались заимствования из разных языков.

Так, в связи с татаро-монгольским игом в XIV–XV веках и с культурными и торговыми контактами славян и тюркских народов появились заимствования из тюркских языков,

например:

**тулуп,
табун,
лошадь,
сундук
и другие.**

В период преобразований Петра I особенно активно заимствовались слова, связанные с мореходством, судостроением, военным делом, **из голландского:**

**ШЛЮЗ,
гавань,
боцман**

из немецкого:

**солдат,
штурм,
штык**





В XVIII – XIX века заимствовано большое количество слов из французского, итальянского, испанского, польского языков, которые связаны, в первую очередь, со светскими характером культуры этого времени:

балет, партнер, вуаль (из французского),

ария, баритон, импресарио (из итальянского),

гитара, сигара, серенада (из испанского),

вензель (из польского).



В связи со сменой политического строя возникают новые реалии, понятия, что вызывает перенесение названий из чужой лингвистической среды на русскую почву:

парламент,
премьер-министр,
мэр,
префект,
пресс-секретарь,
пресс-атташе,
пресс-релиз.





Можно говорить о специфических приметах заимствований в русском языке.

Так, например, о заимствованном характере слова говорят начальные [а] и [э] (амбар, эра), сочетание гласных в корне (театр, поэт),

-ЕНТ – из латинского (ассистент),

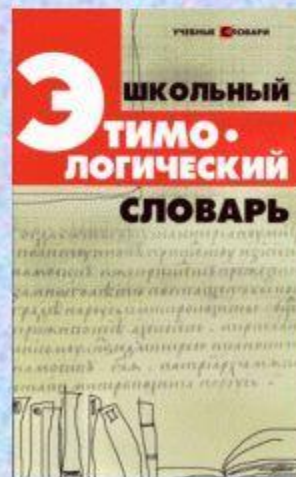
-ОС – из греческого (космос),

-ИНГ – из английского (митинг).



Сведения о происхождении слов
можно получить в

ЭТИМОЛОГИЧЕСКИХ СЛОВАРЯХ
и словарях иностранных слов



Говоря по-русски - говорим на иностранном языке. Верите?

- За завтраком:
- чай (китайск.),
- кофе (франц.),
- кекс (англ.),
- какао (америк.),
- мармелад (португал.),
- бутерброд (немецк.),
- сахар (индийск.)



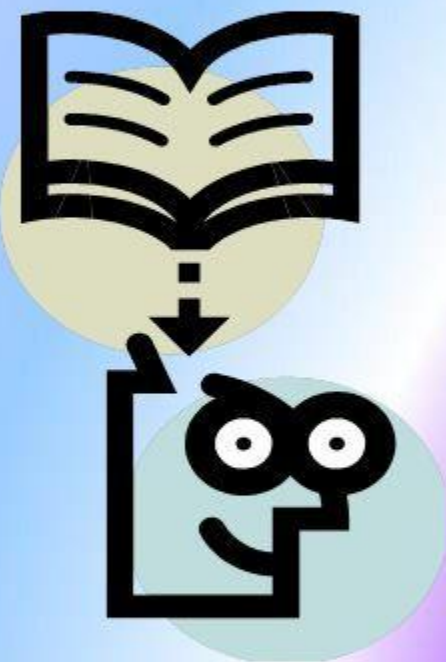
Распределите слова в два столбика:

1 -исконно русские, 2 - заимствованные.

- Биография, футбол,
шляпа, дуб,
акварель, вуаль,
сестра, портфель,
маркетинг, люстра,
парашют, сосна,
ателье, циркуль,
джип, огнетушитель,
чистильщик, шахта.



**Замените данные русские
наименования заимствованными.
Придумайте с ними предложения.**



1. Срочный вывоз людей из местности, представляющей для них опасность.
2. Растирание тела в лечебных целях.
3. Выпускник средней школы, претендующий на поступление в высшее учебное заведение.
4. Устройство, предназначенное для прыжков с самолета.
5. Помещение для стрельбы в цель.
6. Вывоз товаров за границу.



Какое слово лучше употребить?



- **Случай или инцидент?**
- **Серьезный пограничный**-----
обострил отношения между двумя соседними государствами.
- В нашем классе недавно произошел забавный-----.

- **Дрожание или вибрация?**
- ----- рук после контузии мешало столяру работать.
- Специальные устройства служат для уменьшения----- корпуса корабля.



*С данными словами, заимствованными из английского
и французского языков, придумайте и запишите
словосочетания.*

Фойе

Жюри

Пенсне

Тираж

Митинг

Смокинг

Снайпер



Подберите синонимы к заимствованным словам

• 1 вариант

- Сувенир
- Обелиск
- Пейзаж
- Дискуссия
- Абсурд
- Дефект
- Инцидент

• 2 вариант

- Аэроплан
- Диспут
- Ликвидация
- Афиша
- Вибрация
- Шоссе
- Аргументировать

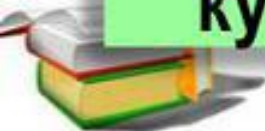
- Прочитайте предложения.

Попробуйте заменить иноязычные слова синонимами исконно русского происхождения.

Какой вариант текста вам больше нравится? Почему?

- Консенсус, который достигнут в ходе переговоров, привел к позитивным результатам в области политики и культуры.

- Коммуникабельный ведущий шоу на телевидении предстал в новом имидже, и это вызвало позитивный отклик у зрителей.



Ну вот и всё!!!!!!!